



# PU 1500

Cod.4-100144 - 1.0 del 10/02

Italiano	Addendum al manuale d'uso PU1500 codice 459655 versione 2.0 del 06/01
English	Addendum to the operator's manual for PU1500 code 459655 edition 2.0 dd 06/01
Français	Addenda au manuel d'utilisation pour PU1500 réf. 459655 version 2.0 du 06/01
Deutsch	Ergänzung zur Betriebsanleitung PU1500 Artikelnummer 459655 Version 2.0 vom 06/01
Español	Adenda al manual de uso PU1500 codigo 459655 versión 2.0 del 06/01

## **Smontaggio Supporto**

### **(Procedura per Pax System con appoggio clipe)**

- Sostituire il rullo cilindrico con il disco inclinato fig. 25
- Portare il braccio con il disco nella parte inferiore della ruota
- Posizionare il selettore sul 4, fig.26
- Spostare assialmente il braccio fino a portare il disco in posizione, a filo del cerchio
- Appoggiare il disco sul tallone fig. 27
- Durante la rotazione, agire sull'interruttore pneumatico a leva (G). Gradualmente il pneumatico si sfilerà dal cerchio trascinando con sé il supporto.

**Con supporti particolarmente rigidi, può essere necessario l'utilizzo dell'eccentrico fig.27A - 27B. Quando il disco è a contatto con il supporto, bloccare il pomello C come in fig. 27A, ruotare il selettore in posizione 1, azionare la leva F come fig.27B.**

**Quindi continuare l'estrazione del supporto e copertura.**

**Questo ulteriore avvicinamento del disco al cerchio, facilita l'estrazione del supporto.**

**NOTA: ad estrazione avvenuta, allentare il pomolo C e riposizionare la leva F in basso.**

- Sfilare manualmente il pneumatico e supporto dal cerchio
- Estrarre il supporto dal pneumatico, fig.28 e fig.29.



### **ATTENZIONE**

**Fare molta attenzione ad evitare contatto fra il tallone del pneumatico ed il trasduttore di pressione, o fra questo ed utensili di smontaggio/montaggio. I contatti con sollecitazioni anormali possono danneggiare i sensori o creare dei difetti di tenuta tra la valvola e il cerchio.**

## **Support Demounting**

### **(Procedure for Pax System with clipped rest)**

- Replace the cylindrical roller with the inclined disk fig. 25
- Bring the arm with the disk to the lower part of the wheel
- Position the selector on 4 fig. 26
- Move the arm axially until the disk is in position, flush with the rim
- Place the disk on the bead fig. 27
- During rotation, act on the pneumatic lever switch (G). The tyre will gradually unthread from the rim dragging the support with it.

**With particularly rigid supports, it may be necessary to use the eccentric fig.27A - 27B.**

**With the disk touching the support, lock the knob C as shown in fig. 27A, turn the selector to 1 and operate the lever F as shown in fig.27B.**

**Then continue extraction of the support and tyre.**

**Moving the disk closer to the rim in this way facilitates extraction of the support.**

**NOTE: after extraction, undo the knob C and return the lever F to the low position.**

- Remove the tyre and support from the rim manually
- Extract the support from the tyre, fig.28 and fig.29.



### **WARNING**

**Be very careful to avoid contact between the bead of the tyre and the pressure transducer, and between the pressure transducer and the demounting/mounting tools. Contacts with unusual stress may damage the sensors or create sealing defects between the valve and the rim.**

## **Démontage de l'appui** **(Procédure sur PAX System avec appui clipé )**

- Remplacer le rouleau cylindrique par le disque incliné fig. 25
- Porter le bras avec le disque dans la partie inférieure de la roue
- Positionner le sélecteur sur 4 fig.26
- Déplacer axialement le bras jusqu'à porter le disque en position, au ras de la jante
- Poser le disque sur le talon fig. 27
- Pendant la rotation, agir sur l'interrupteur pneumatique à levier (G). Graduellement le pneumatique s'enlève de la jante en entraînant l'appui.

**Avec des supports très rigides, l'utilisation de l'excentrique fig. 27A - 27B peut s'avérer nécessaire. Quand le disque est en contact avec le support, bloquer le pommeau C (voir fig. 27A), tourner le sélecteur sur 1, actionner le levier F (voir fig. 27B).**

**Continuer l'extraction du support et de la couverture.**

**Cet autre rapprochement du disque à la jante facilite l'extraction du support.**

**REMARQUE: après extraction, desserrer le pommeau C et repositionner le levier F en bas.**

- Enlever manuellement le pneumatique et l'appui de la jante
- Extraire l'appui du pneumatique, fig.28 - 29



### **ATTENTION**

**Faire très attention: éviter le contact entre le talon du pneumatique et le capteur de surveillance de pression, ou entre celui-ci et les outils de démontage/montage. Les contacts avec contraintes anormales peuvent endommager le capteur ou créer des défauts d'étanchéité entre la valve et la jante.**

## **Demontage der Auflage** **(Vorgehensweise für Pax-System mit Clipé -Auflage)**

- Zylinderrolle durch die geneigte Scheibe ersetzen (Abb. 25).
- Arm mit Scheibe in den unteren Bereich des Rads führen.
- Wahlschalter auf 4 positionieren (Abb. 26).
- Arm axial versetzen, bis die Scheibe die vorgesehene Position direkt an der Felge erreicht.
- Scheibe am Wulst anlegen (Abb. 27).
- Während der Drehung den Druckluftschalter mit Hebel (G) betätigen, woraufhin der Reifen allmählich aus der Felge tritt und hierbei die Auflage mit sich nach außen führt.

**Bei besonders steifen Auflagen ist es ggf. erforderlich, den Exzenter einzusetzen (Abb. 27A - 27B). Sobald die Scheibe die Auflage berührt, den Kugelgriff C gemäß Darstellung in Abb. 27A sperren, den Wahlschalter auf 1 positionieren und den Hebel F gemäß Darstellung in Abb. 27B betätigen. Anschließend das Abziehen der Auflage und des Reifenrands fortsetzen.**

**Diese weitere Annäherung der Scheibe an die Felge erleichtert das Abziehen der Auflage.**

**HINWEIS: Nach erfolgtem Abziehen den Kugelgriff C lösen und den Hebel F wieder nach unten positionieren.**

- Reifen und Auflage manuell von der Felge abziehen.
- Auflage aus dem Reifen entnehmen (Abb. 28 und 29).



### **ACHTUNG**

**Berührungen zwischen Reifenwulst und Druck-Messwertgeber oder zwischen diesem und Demontage-/Montagewerkzeugen sind unbedingt zu vermeiden. Berührungen mit höheren Krafteinwirkungen können die Sensoren schädigen oder Dichtheitsdefekte zwischen Ventil und Felge verursachen.**

## **Desmontaje Soporte**

### **(Procedimiento para Pax System con apoyo clipé )**

- Sustituir el rodillo cilíndrico con el disco inclinado, fig. 25
- Situar el brazo con el disco en la parte inferior de la rueda
- Disponer el selector en posición 4, fig.26
- Desplazar axialmente el brazo hasta poner el disco en posición, a ras de la llanta
- Apoyar el disco en el talón, fig. 27
- Durante la rotación, operar con el interruptor neumático de palanca (G). Gradualmente el neumático se separará de la llanta arrastrando con él el soporte.

**Con soportes particularmente rígidos, podrá requerirse el uso del excéntrico fig. 27A - 27B.**

**Una vez que el disco entra en contacto con el soporte, bloquear el pomo C de la manera ilustrada en fig. 27A, disponer el selector en posición 1 y accionar la palanca F tal como se indica en fig. 27B.**

**Continuar la extracción del soporte y la cubierta.**

**Esta ulterior aproximación del disco a la llanta, facilita la extracción del soporte.**

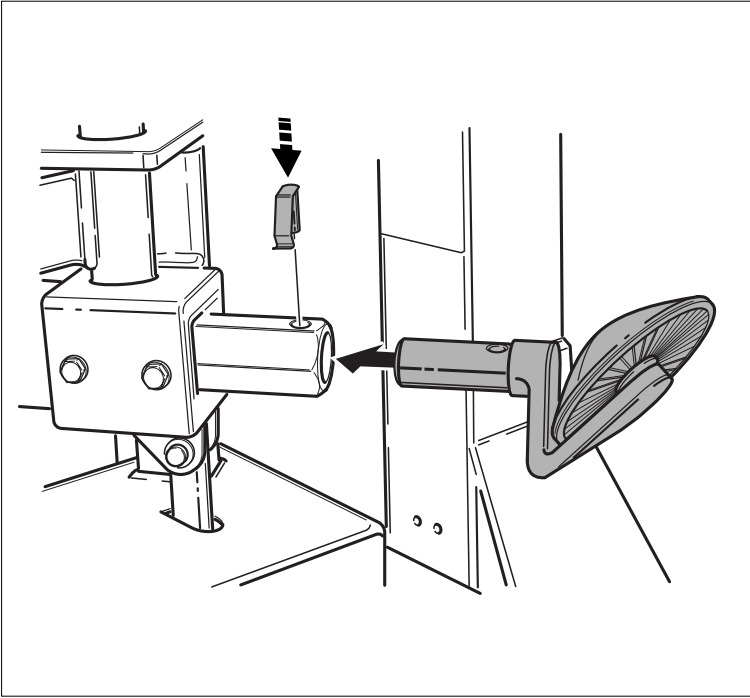
**NOTA. Una vez efectuada la extracción, aflojar el pomo C y reposicionar abajo la palanca F.**

- Extraer manualmente el neumático y el soporte de la llanta.
- Extraer el soporte del neumático, fig. 28 y fig. 29.

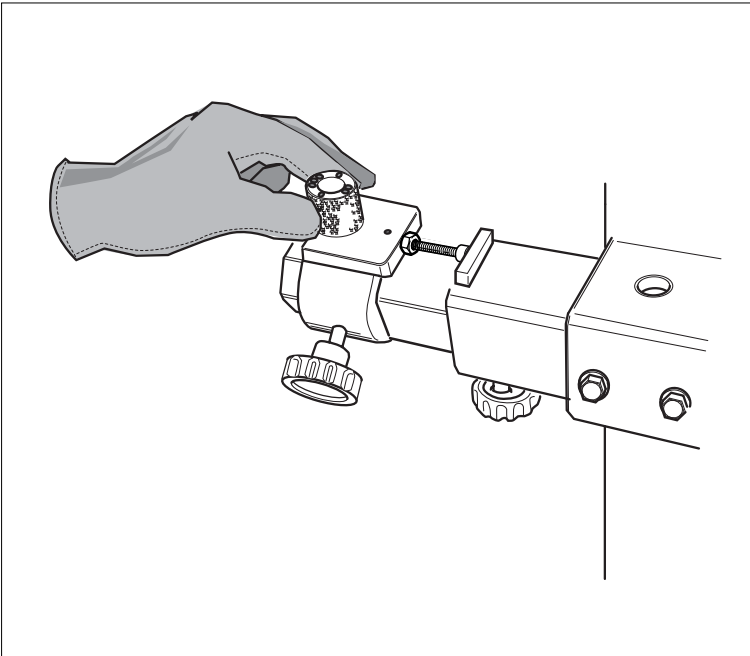


### **ATENCIÓN**

**Prestar mucha atención y evitar cualquier contacto entre el talón del neumático y el transductor de presión, o entre éste y herramientas de desmontaje/montaje. Los contactos con esfuerzos anormales pueden dañar los sensores o provocar defectos de hermeticidad entre la válvula y la llanta.**



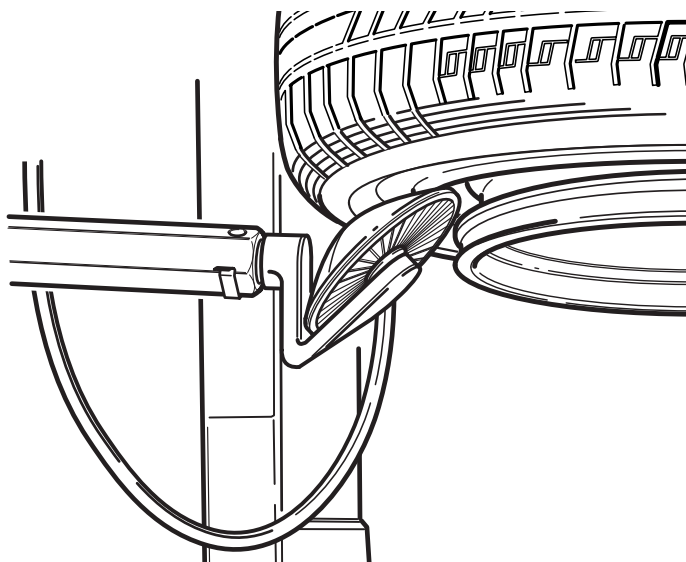
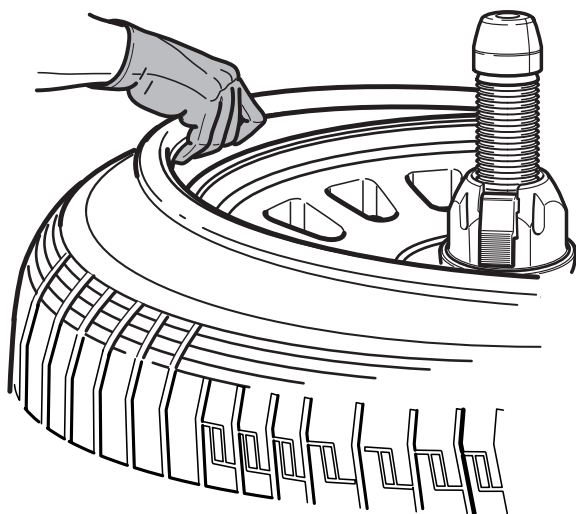
25



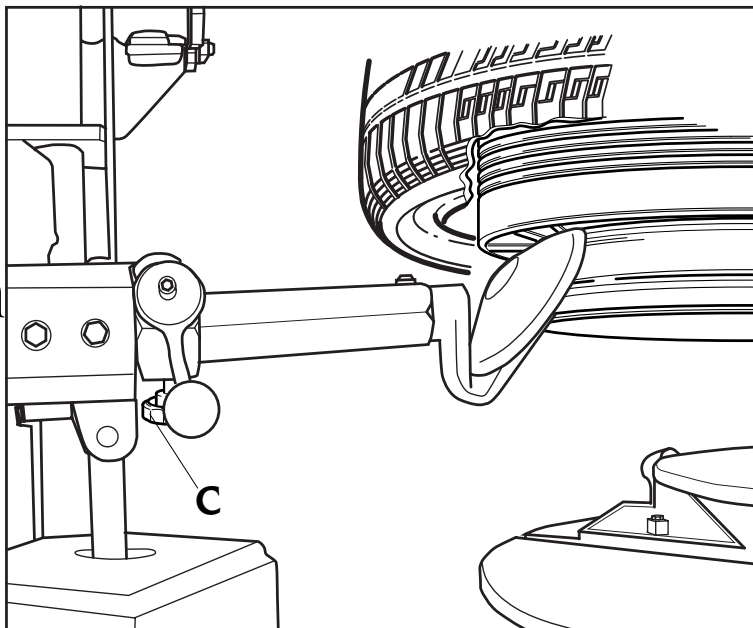
I

26

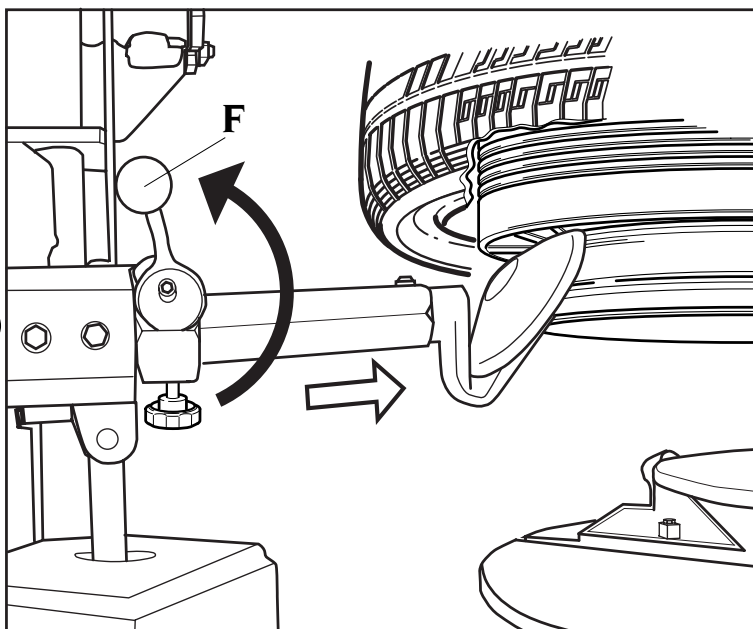
27



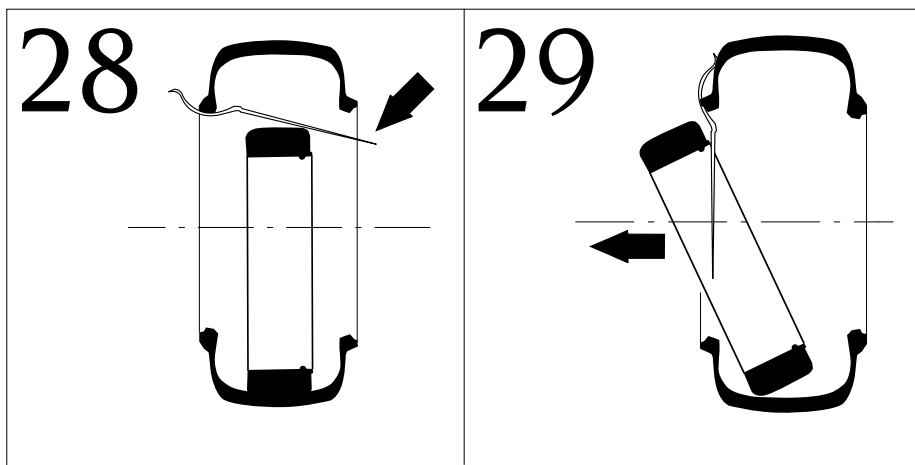
27<sub>a</sub>



27<sub>b</sub>



I



**UPT** - Cod.4-100144 - 10/02.



CORGHI S.p.A. - Strada Statale 468 n.9  
42015 CORREGGIO - R.E. - ITALY  
Tel. ++39 0522 639.111 - Fax ++39 0522 639.150  
[www.corghi.com](http://www.corghi.com) - [info@corghi.com](mailto:info@corghi.com)